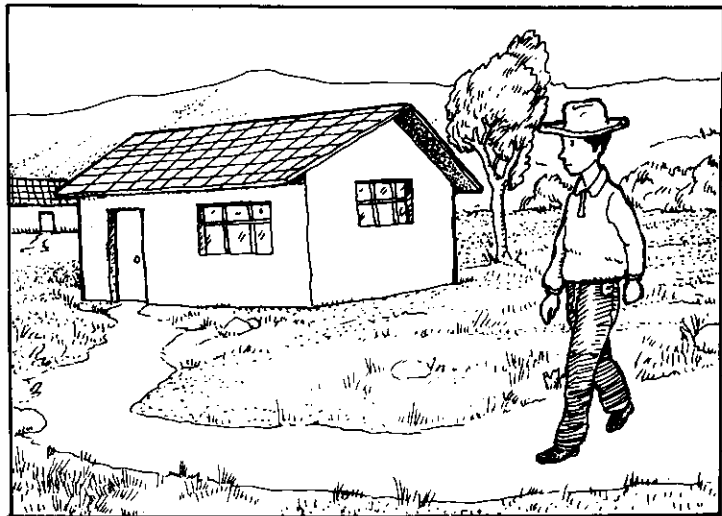


Pautas para los artistas de PHAST

Instrucciones generales

1. Los dibujos deben concordar con la comunidad o grupo étnico que los usará. Por consiguiente, los dibujos de las personas, casas e instalaciones de agua y saneamiento deben ser un reflejo de la comunidad.
2. Visite la comunidad o grupo étnico con el que estará trabajando. Debe tomar notas sobre cómo viven las personas, su vestimenta, interacción y trabajo; las actividades de recreación; sus problemas y lo que usualmente hacen para resolverlos. En particular, debe observar cómo usan (o desperdician) el agua, cómo la transportan y almacenan y qué tan sanitario (o insalubre) es el ambiente. Observe las prácticas higiénicas (o antihigiénicas) comunes en la comunidad.
3. Asista a un taller de capacitación PHAST y haga sus dibujos durante el taller, pero sólo algunos al principio; consulte al facilitador PHAST si son apropiados. De esta manera puede obtener una opinión sobre sus dibujos y asesoramiento de los que dirigen el taller.
4. Los dibujos deben mostrar hombres, mujeres, niños y grupos que reflejen las situaciones de la comunidad.
5. Los dibujos deben ser sencillos. No incluya demasiados detalles o fondo porque puede causar confusión. Los colores y líneas simples funcionan mejor. No es necesario que los dibujos sean perfectos. Son preferibles los simples y claros con escenarios fácilmente reconocibles.
6. En el enfoque PHAST, los dibujos por lo general no contienen un mensaje definido. Más bien reflejan una situación o condición para que las personas la discutan. Se debe incluir algunos dibujos con diferentes significados para diversas personas. Véase el ejemplo del dibujo anterior.



Es posible que algunos piensen que la persona va a trabajar, mientras otros creen que va a visitar al doctor. Esto es intencional para que las personas puedan usar el dibujo aplicándolo a diferentes historias o para discutir temas variados. Esa es la finalidad de los dibujos “abiertos”. Por otro lado, si el dibujo incluyera más detalles,

por ejemplo, un cartel sobre la puerta que diga "OFICINA" o "CLÍNICA", el dibujo estaría "cerrado" para otras interpretaciones y se limitarían las posibilidades de creatividad, imaginación y proyección de los participantes.

7. Evalúe previamente los dibujos con los representantes de la comunidad o grupo étnico.

Lista de verificación para artistas

- asistir a un taller de capacitación PHAST
- visitar la comunidad
- hacer algunos dibujos iniciales
- hacer dibujos sencillos
- no dar un mensaje definido
- evaluar previamente los dibujos y corregir según sea necesario.

Instrucciones específicas

1. Haga sus primeros dibujos lineales en blanco y negro y manténgalos como un archivo maestro.
2. Confeccione cada dibujo en una hoja de papel.
3. Haga los dibujos de modo que puedan verse desde lejos.
4. La hoja para confeccionar los dibujos debe tener como mínimo 21 cm (8 1/4") de ancho y 29,5 cm (11 3/4") de altura, es decir, papel A4 o tamaño carta estándar. Se proporcionan instrucciones específicas para el tamaño de los dibujos y pautas para cada actividad.
5. El papel utilizado para el archivo maestro y para las copias debe ser razonablemente grueso y fuerte, ya que los dibujos serán manipulados por muchas personas.
6. Los dibujos deben hacerse en diferentes tamaños y formas para satisfacer diversas actividades. Estos tamaños se indican en las instrucciones que siguen. Algunas veces los mismos dibujos se usan en dos o tres actividades, pero resulta más conveniente que sean de varios tamaños. Si tiene acceso a una fotocopidora, puede reducir o ampliar los dibujos, por ello, se recomienda hacer primero una lista de dibujos para identificar los que se deberán reducir o ampliar.
7. Si dispone de una fotocopidora, haga copias de los dibujos antes de colorearlos.
8. Coloree los dibujos finales. El método más fácil y rápido suele ser las acuarelas.
9. Es una buena idea laminar los dibujos para uso de la comunidad.

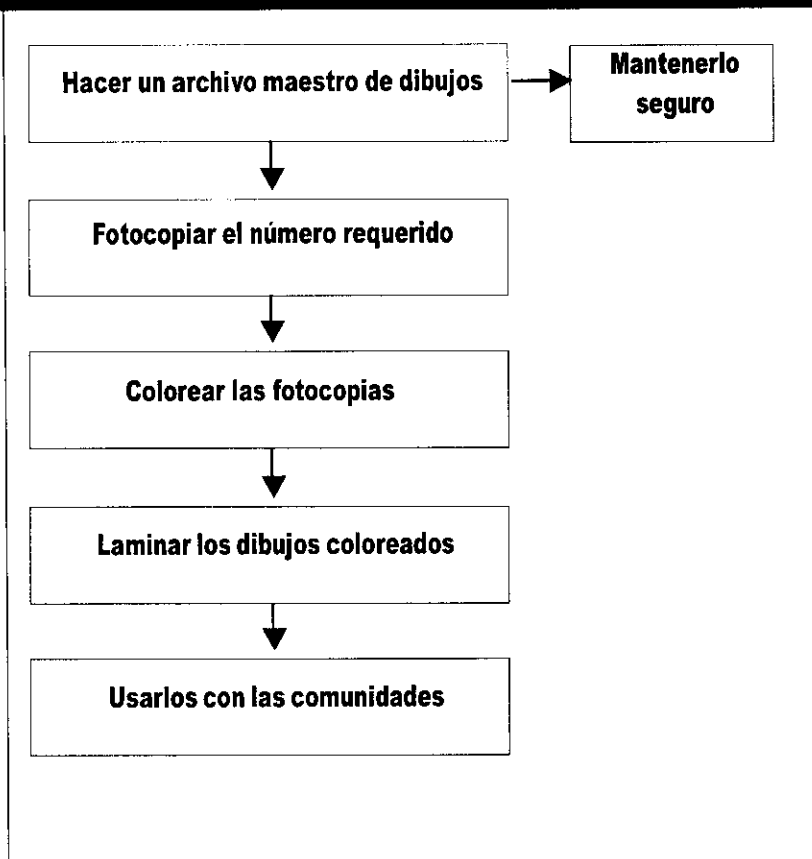
Listas de ejemplos de dibujos para actividades

La siguiente lista lo ayudará a crear su primer juego de herramientas sobre comportamientos de higiene y eliminación de excretas, de modo que en el futuro, cuando desee usar estos métodos de participación en otros temas, tendrá una gama de dibujos que puede necesitar. (Véase Srinivasan, 1991). Si se abordaran otros asuntos

de saneamiento, tales como residuos sólidos u otras enfermedades como el dengue, malaria, esquistosomiasis u otros temas de salud como el SIDA, alcoholismo o tabaquismo, será necesario confeccionar los dibujos pertinentes a aquellos temas.

Los dibujos enumerados a continuación son sólo sugerencias. Excluya los que no sean relevantes para la comunidad. Por ejemplo, si las personas no entierran las excretas, no debe incluir un dibujo con este comportamiento. Añada dibujos que resulten más apropiados al entorno.

Pasos para los artistas de PHAST



Herramienta: *carteles no seriados*

Tamaño de los dibujos

- se debe usar papel de 21 cm (8 1/4") por 29,5 cm (11 3/4"), de aquí en adelante referido como tamaño A4.

Número y tipo de dibujos

- se requieren 10 a 15 dibujos con escenas de la vida diaria de la comunidad. Algunos dibujos deben tener aspectos dramáticos, pero reales de la vida diaria, tales como una enfermedad, un desacuerdo, celebración o pelea entre dos personas. Otros deben ser más tranquilos y comunes. Los dibujos deben hacerse de manera que tengan más de un significado. Por ejemplo, una escena que muestra a una persona caminando hacia un edificio podría interpretarse como alguien que va a presentar una queja, trabajar o registrar el nacimiento de su hijo. Igualmente, un grupo de personas corriendo podría interpretarse como que persiguen a un criminal o animal, o que están huyendo de un desastre o alguien que los persigue. Los dibujos deben hacerse de manera que sea posible agruparlos en diferentes formas para contar diversas historias. Los dibujos no deben enumerarse ni ordenarse. Por eso se llaman "carteles no seriados".

Ejemplos de dibujos

- dos mujeres conversando, una de ellas sostiene a su bebé
- un hombre y una mujer conversando
- una celebración
- una reunión
- un hombre caminando hacia un edificio tipo oficial
- dos personas discuten frente a otra sentada en un escritorio.



- una persona sentada y pensando absorta en algo
- una persona cargando maletas, cajas y bultos
- un grupo de hombres reunidos en una actividad social
- un grupo de mujeres reunidas en una actividad social
- un grupo de niños jugando
- un desacuerdo entre dos personas
- un grupo de personas corriendo
- una mujer llorando
- un grupo de personas riéndose.

Herramienta: *enfermera García*

Tamaño de los dibujos

- A4.

Número y tipo de dibujos

- dibujo de una enfermera o médico en un centro de salud
- dibujo de un curandero tradicional (si existe en la comunidad)
- hasta 30 dibujos de personas en la comunidad (no deben parecer enfermas) o un número suficiente de dibujos para que todos los miembros del grupo participen.

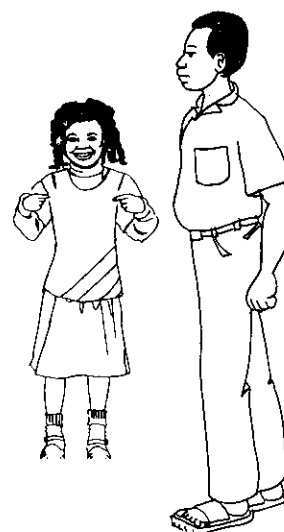
Nota: Es posible recortar el perfil de los dibujos o, si se prefiere, hacerlo con brazos y piernas móviles –se les llaman “muñecos móviles”. Pueden combinarse con recortes de animales, plantas y edificios para usarlos también en otras actividades. (Véase Srinivasan, 1991.)

Ejemplos de dibujos de personas

- un hombre anciano
- una mujer con su bebé
- una mujer embarazada.



- niños de diversas edades – por ejemplo, adolescente y en edad escolar (primaria)
- niñas de diversas edades – por ejemplo, adolescente y en edad escolar (primaria)
- un hombre adulto
- una mujer adulta
- una mujer anciana
- una mujer mayor con un niño.



Nota: Tal vez se necesiten dibujos similares de personas para la actividad *atril con bolsillos*; antes de que los coloree, haga una fotocopia reducida de manera que entren en los bolsillos. Así, no requerirá hacer dibujos adicionales.

Herramienta: *calificación en tres grados*

Tamaño de los dibujos

- $\frac{1}{4}$ de A4 - para que puedan caber en el *atril con bolsillos*.

Número y tipo de los dibujos

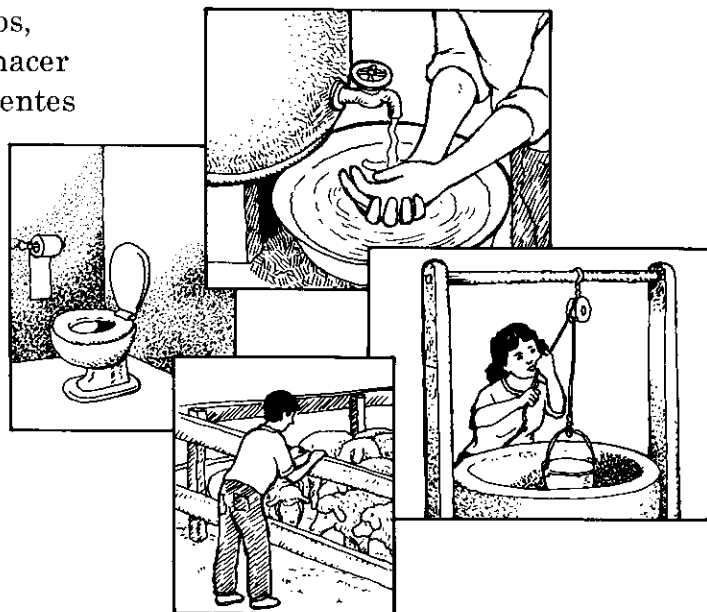
- aproximadamente 30 dibujos.
- los dibujos deben mostrar las buenas y malas prácticas diarias de higiene en la cultura local.
- el significado de algunos dibujos no debe ser muy obvio para que luego los participantes piensen cuidadosamente antes de decidir si los dibujos deben ir en el grupo de “Bueno”, “Malo” o “Regular”.
- una tarjeta con la palabra “Bueno”, otra con “Malo” y otra con “Regular”. Para reemplazar estas palabras se puede usar símbolos. Por ejemplo, una cara risueña se puede usar para “Bueno”, una cara con el ceño fruncido para “Malo” y una cara sin expresión para “Regular”. También se pueden usar tarjetas coloreadas, por ejemplo, el verde para “Bueno”, rojo para “Malo” y blanco para “Regular”.

Ejemplos de los dibujos

Saneamiento

- un adulto limpiando el trasero de un bebé
- un adulto limpiando una letrina o inodoro
- un niño defecando en el patio trasero de una casa
- un adulto cubriendo el pozo de una letrina

- un adulto barriendo las heces en el patio trasero de una casa
- un adulto poniendo cenizas en una letrina de fosa
- una persona usando una letrina o inodoro (mostrar todos los tipos que se usan en la localidad)
- defecación al aire libre (en campos, arbustos, líneas del ferrocarril –hacer dibujos para todos los sitios diferentes que se usan para defecar al aire libre en la localidad)
- una persona usando agua para limpiar una letrina o inodoro (si es pertinente para la localidad)
- un perro o cerdos comiendo excretas
- animales domésticos dentro de la vivienda.



Lavado de manos

- un adulto enseñando a un niño cómo lavarse las manos
- un niño lavándose las manos fuera de una letrina o inodoro
- lavado de manos con agua
- lavado de manos con agua y jabón
- lavado de manos con agua, ceniza o tierra.

Agua

- un tanque de agua fuera del edificio
- un perro bebiendo de un recipiente para recolectar agua
- un pollo bebiendo de un recipiente para recolectar agua
- un adulto lavando la cara de un niño
- un adulto lavando a niños
- un adulto usando una jarra para vaciar agua de un depósito, tanque de agua o cilindro, a una taza para que un niño beba
- un adulto bebiendo de un recipiente para recolectar agua
- un niño usando una jarra para conseguir agua de un depósito
- un adulto lavando platos

- un adulto recogiendo agua (haga diversos dibujos en los que se aprecien todas las fuentes locales para obtener agua, tales como un grifo común, grifo dentro de la casa, camión de agua, kiosco de venta de agua, si se aplica)
- mujer hirviendo agua en un recipiente
- una persona sacando agua con sus manos de un recipiente grande
- una persona lavándose
- una persona regando un jardín o cultivos
- personas nadando y lavándose en una fuente de agua
- animales frente o alrededor de una fuente de agua.

Preparación y manipulación de los alimentos

- un adulto preparando alimentos
- un adulto lavándose las manos antes de preparar los alimentos
- un niño y un gato comiendo del mismo tazón
- una familia comiendo con los dedos
- un recipiente lleno de agua sin cubrir
- platos, tazas y cubiertos en el suelo
- platos sobre una mesa sin cubrir fuera de la casa
- platos de alimentos sin cubrir.

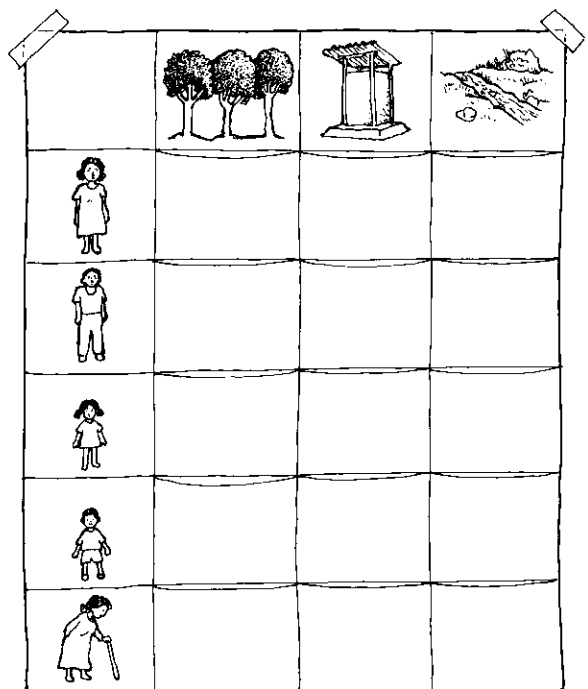
Herramienta: atril con bolsillos

El facilitador selecciona los dibujos horizontales de la *calificación en tres grados*. La mayoría de *atril con bolsillos* tienen seis dibujos en la parte superior. El número depende del tema que se investiga.

Los dibujos verticales deben ser los menos posibles, entre cinco y siete; se describen a continuación.

Tipo de dibujos verticales

- con frecuencia se necesitan dibujos de diferentes tipos de personas de la comunidad o grupo étnico. Es probable usar algunos de los dibujos de la herramienta *enfermera García*, según el tipo de atril con bolsillos que esté usando.



Ejemplos de dibujos verticales de personas

- hombre adulto
- mujer adulta
- niño
- niña
- persona anciana
- bebé
- persona enferma.

Herramienta: rutas de transmisión**Tamaño de los dibujos**

- A4

Número y tipo de dibujos

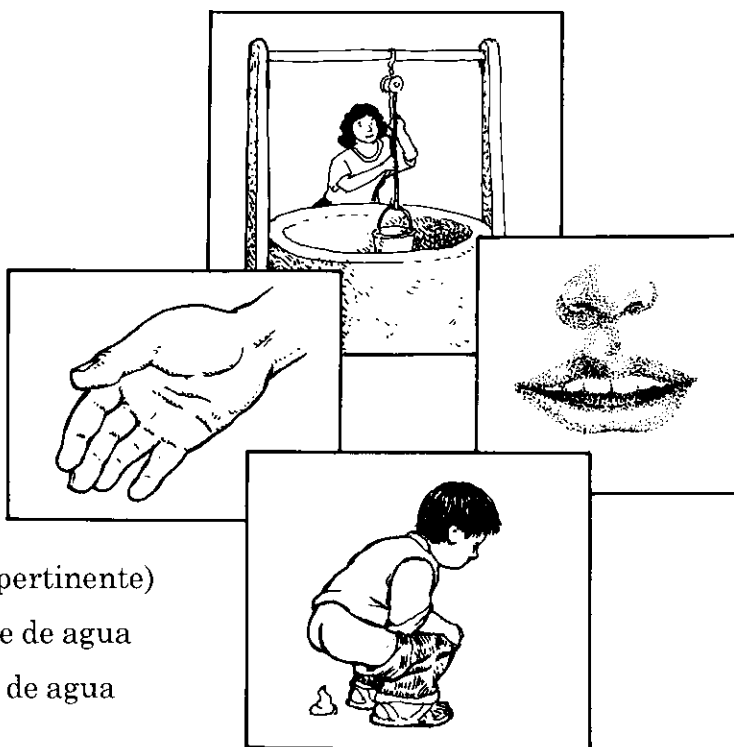
- 10 dibujos o más
- dibuje situaciones en donde las personas podrían tener contacto, sin intención, con excretas humanas y los gérmenes que tienen. Deberá pensar cuidadosamente en las condiciones que harían posible que esto ocurra en la comunidad. Se proporcionan algunos ejemplos de dichas situaciones. Dibuje los que sean pertinentes e incluya otras situaciones que puede haber notado en la comunidad.
- incluya también situaciones en las cuales las personas no establecen contacto con las excretas humanas. Incorporar estos dibujos ayuda a las personas a pensar más detenidamente en las rutas de transmisión.

Nota: Algunos dibujos de la herramienta *calificación en tres grados* podrían usarse en esta actividad. Sin embargo, éstos deben ampliarse en una fotocopidora antes de ser coloreados. De esta manera se reduciría el número de dibujos que necesita hacer. Los dibujos que no haya usado en otras actividades se ubican en primer lugar y se marcan con un asterisco *.

Ejemplos de dibujos

Sobre rutas de transmisión fecal-oral

- * boca o cara de una persona
- * una mano
- * campo de verduras o un huerto
- * un pie descalzo
- * moscas, cucarachas o cualquier otro insecto común
- * una vaca que está siendo ordeñada
- * defecación al aire libre (si es pertinente)
- animales alrededor de la fuente de agua
- personas lavándose en fuentes de agua
- platos con alimentos sin cubrir
- alguien recogiendo el agua
- animales comiendo de platos que usa la familia
- recipientes sin tapa para recolectar agua
- platos, tazas y cubiertos para comer
- una letrina o inodoro sucio, descompuesto o inundado
- una persona usando sus manos para beber agua de un recipiente
- una persona preparando alimentos
- perros o cerdos comiendo excretas.



Herramienta: *bloqueo de las rutas*

Tamaño de los dibujos

- la mitad de papel A4 cortado en forma ovalada para distinguirlos de los dibujos de *rutas de transmisión*.

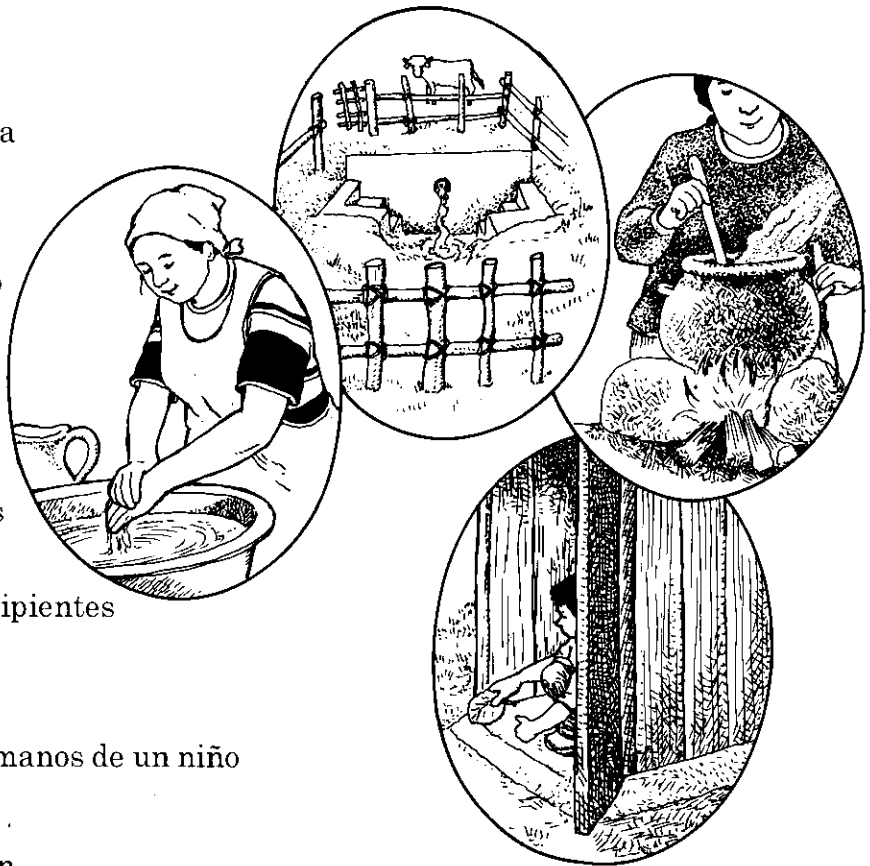
Número y tipo de dibujos

- 15 dibujos que reflejen diversas formas de detener o bloquear las rutas de transmisión de las enfermedades. Elija solo los que concuerden con la situación de la comunidad o grupo étnico. Agregue dibujos que podrían usarse en el entorno local, pero que tal vez no aparezcan en los siguientes ejemplos.

Nota: Algunos de los dibujos usados en *calificación en tres grados* se pueden agrandar antes de colorearlos y usar en esta actividad. Puede colorear los más grandes y cortarlos en forma ovalada. De esta manera, sólo necesitaría crear nuevos dibujos para las escenas que le faltan. Los dibujos que no haya usado en otra actividad se ubican en primer lugar y se marcan con un asterisco *.

Ejemplos de dibujos

- * alimentos cubiertos
- * fuente de agua protegida con una cerca
- * animales en un corral
- * una persona enterrando basura
- * persona recogiendo excretas de niños en el patio
- * atomizador para moscas e insectos
- * agua almacenada en recipientes cubiertos
- * un zapato
- una persona lavando las manos de un niño
- agua hirviendo
- lavado de manos con jabón
- una persona cocinando o calentando los alimentos
- platos sobre una mesa o escurridor
- una persona sacando agua con un cucharón o taza de un recipiente grande de agua
- una letrina
- una persona desinfectando el agua de consumo
- una persona lavando frutas y verduras.



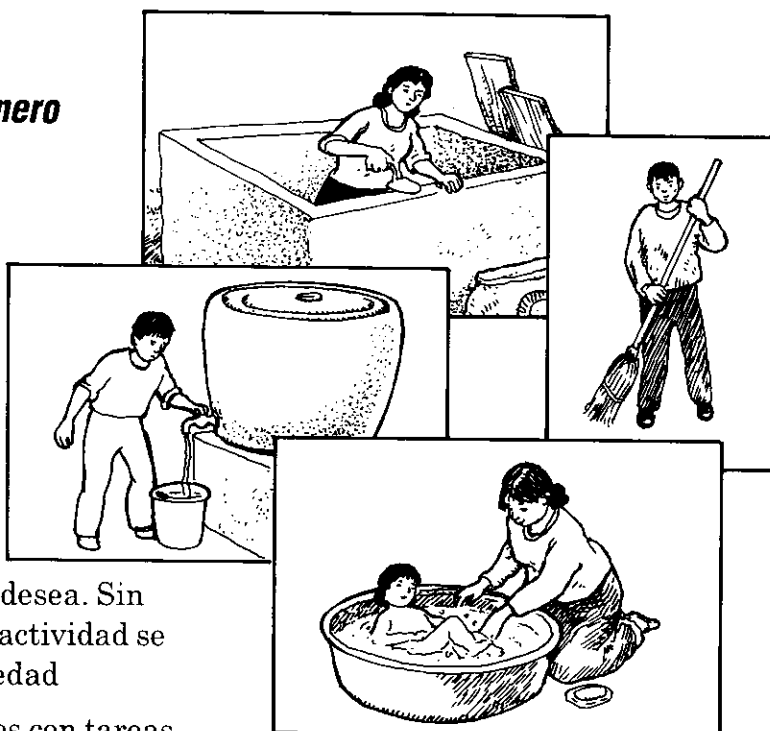
Herramienta: *análisis de género*

Tamaño de los dibujos

- papel A4 o más grande

Número y tipo de dibujos

- tres dibujos grandes de un hombre, una mujer y una pareja
- incluir dibujos de un niño, una niña, y una pareja de niños si la comunidad así lo desea. Sin embargo, recuerde que esta actividad se centra en el sexo y no en la edad
- 12 o más dibujos relacionados con tareas
- los dibujos deben referirse a los quehaceres diarios del hogar y la comunidad, relacionados con el agua y la higiene. Haga los dibujos en los que aparece un hombre o una mujer realizando todas las tareas. El género de la persona no es importante. Lo que más bien se debe enfatizar es la tarea. Una manera de lograrlo es mostrar sólo las manos, brazos o cuerpo, o también una persona realizando la tarea sin que el género de la persona sea obvio. Los dibujos que no fueron usados en otras actividades se ubican en primer lugar y se marcan con asterisco *.



Ejemplos de dibujos

- * lavado de ropa
- * limpieza de un bebé después de defecar
- * demostración sobre el uso de una letrina a niños
- * alimentación de niños
- * construcción de las paredes para una letrina o inodoro
- * disposición de la basura doméstica
- * excavación de un hoyo de letrina
- * recolección de los materiales de construcción para una letrina o inodoro
- * limpieza del interior de la casa
- * compra de jabón
- * reposición del jabón cuando se acaba
- * tareas agrícolas (diversas)

- * una persona trabajando (diversos tipos de trabajos)
- * recolección o transporte de la madera
- * cuidado de animales
- lavado o baño de niños
- demostración a niños sobre cómo lavarse las manos
- alimentación de niños
- preparación de comidas
- lavado de platos
- limpieza alrededor de la casa
- búsqueda del agua.

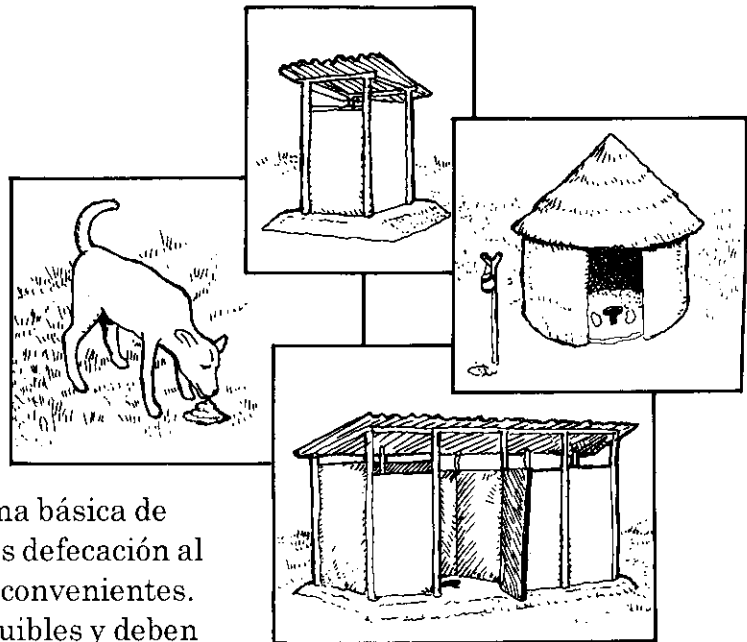
Herramienta: *opciones de saneamiento*

Tamaño de los dibujos

- A4

Número y tipo de dibujos

- de 2 a 10 dibujos, según las opciones practicadas o disponibles.
- los dibujos deben mostrar diferentes métodos higiénicos y antihigiénicos de disposición de excretas humanas que se practican en la comunidad, desde la forma básica de eliminación de excretas (quizás defecación al aire libre) hasta opciones más convenientes. Estas opciones deben ser asequibles y deben estar disponibles en la comunidad o grupo étnico.



Nota: Estos dibujos también pueden hacerse para diferentes métodos de recolección de agua y de transporte (“opciones de agua”). Asegúrese de que sus dibujos reflejen la situación local y la enfermedad abordada.

Ejemplos de dibujos

- perros o cerdos comiendo excretas
- defecación al aire libre
- letrina de fosa
- letrina de fosa con piso de losa
- letrina de fosa con tapa
- letrina de fosa con lavamanos
- letrina mejorada de pozo ventilado
- letrina mejorada con lavamanos
- letrina con arrastre de agua
- inodoro con arrastre de agua
- una persona enterrando excretas
- inodoros comunales
- inodoro con arrastre de agua y lavamanos
- conexión a un sistema de alcantarillado (de bajo costo o estándar).

Herramienta: *carteles de planificación*

Tamaño de los dibujos

- papel A4.

Número y tipo de dibujos

- conjunto de *carteles de planificación* en los que se aprecian algunos de los pasos que hacen posible pasar de una situación problemática a una situación mejor. Recuerde que es necesario incluir actividades que puedan realizar las mismas personas para resolver el problema, además de las que requerirán ayuda externa adicional a través de la colaboración de otros grupos y organizaciones.
- dos dibujos grandes, uno con una situación problemática (“ahora”) y otro con una situación considerablemente mejorada o una solución al problema (“futuro”). Asegúrese de que las escenas de “ahora” se parezcan a las del entorno diario y no que sean peores. El dibujo “futuro” debe mostrar mejoras que se puedan realizar en un tiempo relativamente corto, a bajo costo y sin que ocurran mayores cambios en edificios, caminos, etc. (lo cual puede ser muy costoso).

Nota: En otras guías esta herramienta se llama *historia con una brecha*.

- el facilitador lo asesorará en cuanto a qué dibujos de “ahora” y “futuro” debe hacer, así como sobre los dibujos de planificación pertinentes a la situación. Los siguientes son sólo ejemplos.

Nota: En esta guía se aconseja al facilitador seleccionar dibujos de “ahora” y “futuro” de las opciones de saneamiento y comportamiento de higiene.

Ejemplo 1

Situación “ahora” – dibujo de defecación al aire libre

Situación “futura” – dibujo de letrinas con lavamanos

Carteles de planificación

- reunión de la comunidad
- recolección de dinero
- adquisición de materiales de construcción
- excavación de fosas para letrinas
- vaciado de concreto para la losa
- construcción de paredes
- colocación del techo
- colocación del lavamanos
- enseñanza del lavado de manos a los niños
- nueva letrina en uso.

Ejemplo 2

Situación “ahora” – dibujo de recolección de agua de una fuente sucia

Situación “futura” – dibujo de recolección de agua de un pozo mejorado

Carteles de planificación

- reunión de la comunidad
- construcción de una cerca alrededor del lugar de recolección de agua para mantener alejados a los animales
- recolección de dinero
- adquisición de materiales para construir un nuevo pozo mejorado en la comunidad
- construcción del pozo.

Ejemplo 3

Situación "ahora" – dibujo de escolares que defecan al aire libre

Situación "futura" – escolares que usan una letrina

Carteles de planificación

- reunión de la comunidad
- dos o tres personas conversando
- una visita a la escuela
- mejora de las letrinas en la escuela
- profesores enseñando cómo usar las letrinas a los niños

Herramienta: gráfico de las barreras

Tamaño

- una hoja de rotafolio o papel periódico de aproximadamente 40" (100 cm) por 27" (65 cm)
- hacer el gráfico como el ejemplo que se da a continuación; se pueden usar colores o símbolos en lugar de palabras.

	fácil	Regular	Difícil de hacer
Muy efectivo			
Regular			
No muy efectivo			

Herramienta: gráfico de monitoreo

Tamaño

- una hoja de rotafolio o papel periódico de aproximadamente 40" (100 cm) por 27" (65 cm).
- hacer el gráfico como aparece en el ejemplo; se pueden usar colores o símbolos en lugar de palabras.

OBJETIVO	Número o cantidad	cómo medir	frecuencia	Responsables

Nota: Si no hay papel grande disponible, el facilitador puede hacer un gráfico con cartulinas para los títulos y cuerda o cinta para marcar las secciones del mismo. También se puede crear un gráfico en el piso con palitos para marcar las secciones de éste.